GAU HEMŞİRELİK YÜKSEKOKULU

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Ders Ünite Başlığı | | Mesleki Yabancı Dil 1 | | |
| Ders Ünite Kodu | | HEM319 | | |
| Ders Ünite Türü | | Zorunlu | | |
| Ders Ünite Seviyesi | | Lisans | | |
| Ulusal Krediler | | 3 | | |
| Tahsis Edilen AKTS Kredi Sayısı | | 4 | | |
| Teorik (saat/hafta) | | 3 | | |
| Pratik (saat/hafta) | | - | | |
| Laboratuvar (saat/hafta) | | - | | |
| Ögrenim Yıl Sayısı | | 3 | | |
| Ders ünitesinin teslim edildiği yarıyıl | | 5 | | |
| Kurs Koordinatörü | |  | | |
| Ögretim Görevlilerinin İsimleri | | Dersi verecek öğretim üyesi okul yönetimi tarafından dönem başında belirlenecek. | | |
| Asistanların İsimleri | |  | | |
| Teslim Şekli | | Yüzyüze | | |
| Öğrenim Dili | | Türkçe İngilizce | | |
| Önkoşullar ve ortak gereksinimler | |  | | |
| Önerilen İsteğe Bağlı Program Bileşenleri | |  | | |
| **Dersin Amaçları** | | | | |
| Hemşirelik bölümü öğrencilerinin, İngilizce çeviri tekniklerini geliştirerek, mesleğe yönelik terimleri öğrenebilme, okuduğunu anlayabilme ve alanı ile ilgili metinleri tercüme edebilme becerisini kazanmaktır. | | | | |
| **Öğrenme Sonuçları** | | |  | |
| Bu ders tamamlandığında öğrenci şunları yapabilmelidir | | | Değerlendirme | |
| 1 | Temel İngilizce bilgisini tekrar ederek ve temel çeviri tekniklerini kullanarak dalı ile ilgili basitten karmaşık cümleye doğru tercüme becerisini geliştirebilme becerisi kazanırlar. | |  | |
| 2 | Hastane ortamında gerçekleşebilecek hasta-hekim-ebe-hemşire konuşmaları hakkında gerekli bilgiye sahip olurlar. | |  | |
| 3 | Tıbbi deyimler (medical idioms) konusunda bilgi sahibi olurlar | |  | |
| 4 |  | |  | |
| 5 |  | |  | |
| *Değerlendirme metodları:* 1. Sınav, 2. Değerlendirme 3. Proje/Rapor, 4. Sunum, 5 Laboratuvar.Çalışma | | | | |
| **Dersin Programa Katkısı** | | | | |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | **Öğrenme Çıktıları** | **Program Çıktıları** | | | | | | | | | | | | | |  | **PÇ 1** | **PÇ 2** | **PÇ 3** | **PÇ 4** | **PÇ 5** | **PÇ 6** | **PÇ 7** | **PÇ 8** | **PÇ 9** | **PÇ 10** | **PÇ 11** | **PÇ 12** | **PÇ 13** | | **ÖÇ 1** | 1 | 2 | 1 | 2 | 1 | 2 | 2 | 1 | 3 | 1 | 1 | 1 | 1 | | **ÖÇ 2** | 1 | 1 | 3 | 1 | 1 | 1 | 1 | 2 | 2 | 2 | 1 | 5 | 1 | | **ÖÇ 3** | 2 | 2 | 2 | 2 | 1 | 2 | 1 | 1 | 5 | 2 | 1 | 1 | 2 | | **ÖÇ 4** | 1 | 1 | 5 | 2 | 3 | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 5 | 2 | 1 | | **ÖÇ 5** | 3 | 1 | 5 | 2 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 | 4 | 5 | 2 | 3 |   ***KS*** *(Katkı Seviyesi)*: 1.Cok düşük, 2.Düşük, 3.Orta, 4.Yüksek, 5.Çok Yüksek | | | |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Ders İçerikleri** | | | | | | | | |
| Hafta |  |  | | | | | | Sınav(lar) |
| 1 |  | İngilizceye temel giriş konuları (artikıllar, tekil-çoğul, sayılabilir-sayılamaz) olmak fiili, | | | | | |  |
| 2 |  | Tüm zamanlar ile ilgili tıbbi cümle çevirileri | | | | | |  |
| 3 |  | Tüm zamanları pasif cümle düzenine çevriliş teknikleri, Pasif formda yazılmış tıbbi cümle tercümeleri | | | | | |  |
| 4 |  | Modallar, present, perfect, present cont. ve perfect cont yapıları | | | | | |  |
| 5 |  | Modallar kullanılarak oluşturulmuş tıbbi cümlelerin tercümesi | | | | | |  |
| 6 |  | gerund-infinitif, | | | | | |  |
| 7 |  |  | | | | | |  |
| 8 |  | **VİZE** | | | | | |  |
| 9 |  | Hastane diyalogları | | | | | |  |
| 10 |  | Ettirgen yapı, Have’in çeşitli kullanımları | | | | | |  |
| 11 |  | Geçişli geçişsiz fiiller | | | | | |  |
| 12 |  | Zamirler, dönüşlü zamirler | | | | | |  |
| 13 |  | Konumsal kavramlar | | | | | |  |
| 14 |  | medikal deyimler | | | | | |  |
| 15 |  | **FİNAL** | | | | | |  |
| **Tavsiye Edilen Kaynaklar** | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | |
| **DERSİN AKTS KREDİSİ = Total İş Yükü (saat)/(30 saat/AKTS)= 60/30=2** | | | | | | | | |
| **Değerlendirme** | | | | | | | | |
| Katılım | | |  |  | | | | |
| Ödevler | | |  |  | | | | |
| Laboratuvar | | |  |  | | | | |
| Vize | | | 40% |  | | | | |
| Final | | | 60% |  | | | | |
| Toplam | | | 100% | Dersi yürüten Öğretim Görevlisi uygun şekilde % likleri değiştirebilir | | | | |
| **Öğrenci İş Yüküne Göre Tahsis Edilen AKTS** | | | | | | | | |
| Faaliyetler | | | | | Sayı | Süre  (saat) | Toplam  İş yükü(saat) | |
| Sınıftaki ders süresi(Sınav haftası dahil) | | | | | 14 | 3 | 42 | |
| Laboratuvarlar ve Eğitseller | | | | |  |  |  | |
| Ödevler | | | | |  |  |  | |
| E-Eğitim Aktiviteleri | | | | |  |  |  | |
| Proje/Sunum/Rapor Yazma | | | | | 1 | 17 | 34 | |
| Testler | | | | |  |  |  | |
| Laboratuvar Sınavları | | | | | 1 | 1 | 1 | |
| Vize Sınavı | | | | | 1 | 1 | 1 | |
| Final Sınavı | | | | |  |  |  | |
| Bireysel Çalışma | | | | | 14 | 3 | 42 | |
| Toplam İş Yükü | | | | | | | 120 | |
| Toplam İş Yükü /30 (saat) | | | | | | | 4 | |
| AKTS Ders Kredisi | | | | | | | 4 | |